

84. ДАЛЬНЕВОСТОЧНАЯ

Far-Eastern Song

English translation
by Alexander F. Beck
Tempo di marcia

Обработка В. Н. Мантулина
Arranged by V.N. Mantulin

mf Не для ме - ня рѣ - ки те - куть, те - куть при - воль - ны - ми ручь -
No, not for me flow wa - ters free in brooks and ri - vers ne - ver -

я - ми: тамъ дѣ - ва съ чер - ны - ми о - ча - ми, но дѣ - ва та не для ме -
end - ing. A girl's dark eyes love's mes - sage send - ing no long - er mean - ing - ful for

p ня. Тамъ дѣ - ва съ чер - ны - ми о - ча - ми, но дѣ - ва та не для ме - ня.
me. A girl's dark eyes love's message send - ing no long - er meaning - ful for me.

Ужъ скоро зацвѣтетъ нашъ садъ,
Слѣтятся щебетуны птахи...
Сорвешь цвѣтокъ, а ён не пахнетъ -
Такою жизнь тащи назадъ.

In bloom will soon our garden stand
and birds will voice the joy of living.
Far greenings. Here, it's winter-grieving.
Existence fades toward the end.

Не для меня придетъ весна,
Родные в храмъ соберутся,
"Христось воскресе" пропоютъ,
Но Пасха та не для меня.

No, not for me will springtime be,
when kin in church are re-united
and "Christ is risen!" shall they sing.
But Easter there is not for me.

Но для меня придетъ борьба.
Умчусь я въ степи Приамурья,
Сражусь тамъ съ бандой большевицкой;
Тамъ пуля ждётъ давно меня.

For me, however, waits a war -
in steppes along the Amur-river.
I'll fight with Bolshevik usurpers...
Perhaps it's me death's waiting for.